



# ÑUBLE

## RETRATOS DE LA REGIÓN

A través de la siguiente ficha, les invitamos a conocer la exposición *Ñuble. Retratos de la Región*, que junto a su curador Jorge Gronemeyer, organizó el Área de Fotografía del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, la Unidad de Patrimonio de la Municipalidad de Chillán, UPA y CECAL del Campus Chillán de la Universidad de Concepción. La muestra reúne los distintos encargos fotográficos realizados en este territorio por las autoras Paz Errázuriz y Bárbara Oettinger y los autores Andrés Figueroa, Sebastián Mejía y Fernando Melo. Cada quien desde su sello y punto de vista, dio cuenta del estado actual de la zona centro-sur de Chile, sus habitantes, su paisaje y su cultura.

La idea está basada en una experiencia anterior: el *Álbum Ñuble* de 1929, que tuvo como objetivo mostrar al mundo, hace 91 años, aquellos elementos que caracterizaban a esta provincia, para ser parte de la muestra del Pabellón de Chile en la Exposición Iberoamericana de Sevilla, en España.

### 01



Sebastián Mejía. *Chillán*, 2018.

#### LA MEMORIA DE LAS RUINAS

El territorio chileno ha experimentado, históricamente, profundas transformaciones, de manera que la dicotomía paisaje-ciudad ha debido redefinirse. En la Región de Ñuble se han visto modificados desde el diseño urbanístico hasta las estructuras sociales, como respuesta al problema del habitar en espacios que transitan entre lo rural y lo urbano, el crecimiento de las ciudades y el legado material de desastres naturales, como el terremoto de 1939. En sus recorridos por la ciudad, **Sebastián Mejía** pudo constatar estas transformaciones y cómo sus particulares espacios se reconfiguran progresivamente, según el uso o desuso que hacen sus habitantes de estos.

→ ¿DE QUÉ MANERA UN EDIFICIO PUEDE CONSERVAR LA MEMORIA DE LAS PERSONAS?

→ ¿QUIÉNES HABRÁN HABITADO ESTA CONSTRUCCIÓN?

→ ¿CÓMO HAN IMPACTADO LAS TRANSFORMACIONES URBANAS EN LAS FORMAS DE RELACIONARNOS?

### 02



Paz Errázuriz. *Usuaría Centro Penitenciario de Chillán*, 2018.

#### HACER VISIBLE LO INVISIBLE

El encargo fotográfico asumido por **Paz Errázuriz**, se centró en la sociedad. La ganadora del Premio Nacional de Artes Plásticas 2017 ha desarrollado una prolífica carrera en la fotografía documental, visibilizando memorias desplazadas u omitidas por los espacios donde tradicionalmente circulan las imágenes.

Errázuriz esta vez se instaló en el Centro Penitenciario Femenino de Chillán para retratar a mujeres que se encuentran privadas de libertad. La autora las sitúa como parte de un sistema que reniega de sus biografías e historias de vida, evidenciando la desigualdad que impera en nuestra sociedad y haciendo visible, a través de su arte fotográfico, aquellos lugares de nuestra realidad que muchas veces no queremos mirar. En el marco de la actual crisis social en Chile, es urgente darles a estas personas y sus realidades un espacio, abriéndonos a la equidad y la justicia social.

→ ¿QUÉ LUGAR OCUPAN SOCIALMENTE LAS PERSONAS PRIVADAS DE LIBERTAD?

→ ¿QUÉ CREEES QUE SUGIERE PAZ ERRÁZURIZ AL INCLUIR A ESTAS MUJERES EN EL RETRATO DE LA REGIÓN?



Fernando Melo. Hotel Alto Nevados en la madrugada (2:16 am). Nevados de Chillán, 2018.

## PAISAJES INTERRUMPIDOS

El paisaje rural y natural de la Región de Ñuble se ve representado en la producción artística de **Fernando Melo**. El componente ecológico predomina en su trabajo, evidenciando las alteraciones del paisaje por el ser humano y denunciando la depredación de los recursos naturales. En esta imagen, Melo recreó una referencia del *Álbum Ñuble 1929* al capturar fotográficamente, durante la madrugada, el Alto Nevados de Chillán, un espacio dedicado a la oferta de actividades deportivas al aire libre, que constituye uno de los atractivos turísticos más importantes de ese territorio. El turismo es una de las actividades que han aportado a la economía de las zonas rurales, sin embargo se advierte el desafío de diseñar una regulación responsable con la biodiversidad del paisaje.

- ¿CÓMO CREES QUE DIALOGA EN ESTA IMAGEN LA RELACIÓN ENTRE EL SER HUMANO Y LA NATURALEZA?
- ¿CÓMO PODEMOS LAS PERSONAS APORTAR A PENSAR Y CONSTRUIR DE FORMA SUSTENTABLE?



Andrés Figueroa. Abel Segundo Campos, buscador de agua, 2018.



Bárbara Oettinger. Jóvenes K-pop, 2019.

## NUEVAS RURALIDADES

A lo largo de toda América Latina, la vida rural ha experimentado transformaciones desde el siglo XIX hasta hoy. Aspectos económicos, como la distribución social del trabajo, o diversos modos de comunicación entre las culturas locales y las globales se expresan en nuevas prácticas cotidianas y formas estéticas - como la música, el baile o la poesía - tensionando las dinámicas tradicionales del mundo rural.

El Valle Central de Chile, cuna de la cultura campesina, ha sido testigo de estos cambios. La fotógrafa **Bárbara Oettinger** decidió orientar su encargo a las diversas manifestaciones culturales que hoy coexisten en Ñuble, poniendo en discusión este tema. Muy lejos de lo que se entiende tradicionalmente como un estilo de vida rural, en esta imagen vemos a un grupo de adolescentes que posa frente a la cámara aludiendo al movimiento musical *K-pop*, surgido en Corea del Sur y propagado globalmente.

- ¿QUÉ ELEMENTOS SE MANTIENEN Y CUÁLES HAN DEJADO DE EXISTIR EN LAS IMÁGENES DEL CAMPO CHILENO?
- ¿DE QUÉ MANERA SE APROPIAN HOY LAS Y LOS JÓVENES DEL ESPACIO PÚBLICO?

## EL LADO HUMANO DE LA TIERRA

A través de la fotografía análoga, **Andrés Figueroa** construye retratos que documentan la historia de las personas. Esta aproximación íntima y afectiva a las biografías es explorada por el artista a partir de las identidades rurales que sobreviven en esta Región, pese a las oportunidades que ofrece la vida en la ciudad. En este proceso, Figueroa se transformó en un etnógrafo que recorrió el campo, localizando y retratando a estas personas, quienes desde sus actividades, oficios y profesiones, aportan a la identidad cultural y productiva, así como a la memoria y el patrimonio de Ñuble.

Es el caso de esta imagen, donde podrás observar a Abel Segundo Campos, buscador de agua que ha descubierto 25 pozos para sus coterráneos, utilizando solo una varilla de membrillo con una resistencia de alambre de cobre.

- ¿QUÉ EMOCIONES TE PROVOCA LA IMAGEN DEL HOMBRE RETRATADO?
- ¿QUÉ TRADICIONES DE LA VIDA RURAL DEBERÍAMOS INCORPORAR EN LA CIUDAD?